

## **Avajaispuhe 29.7. 2017**

Hyvät Epoon – Piirlahden- ja Åbyn kyläläiset, ja hyvä juhlakansa, toivotan teidät vielä kertaalleen tervetulleeksi tähän vuotuisen kesäjuhlaan, jota nyt vietämme Suomi 100 teeman merkeissä.

Bästa invånare i Ebbo, Pirlax och Åby. Kära festfolk. Jag vill önska er välkomna till denna årliga sommarfest som vi nu firar med Finland 100 år som tema.

Tänä vuonna eri tilaisuuksissa ja puheissa käydään varmasti läpi Suomen historiaa ja koko Suomen olemassa olon historiaa. Yksi tärkeä osa tätä historiaa joka täytyy nostaa esiin, on yhdistystoiminta Suomessa. Yhdistystoiminnalla on Suomessa erityinen merkitys, ja tutkimusten mukaan missään muualla maailmassa sen merkitys ei ole ollut ja ole vieläkin yhtä tärkeää kuin Suomessa. Yhdistystoiminta on ollut toimiva tapa toteuttaa erilaista toimintaa niin nyt kuin myös tulevaisuudessakin.

*(Yhdistystoiminnan historia yltää hyvinkin pitkälle historiassa taaksepäin aina 1600-luvulle, jolloin erilaisia yhteenliittymiä oli esimerkiksi opiskelijoiden piirissä. Modernien yhdistysten edeltäjät syntyivät kuitenkin vasta 1700-luvulla, ja ensimmäiset sivistysseurat 1700-1800-lukujen vaihteessa, kuten Suomen Talousseura. Yhdistystoiminta kuten me sen tunnemme tänä päivänä, kehittyi 1800-luvun alussa ja varsinaisena merkkipaaluna voidaan pitää Suomen kirjallisuuden Seuran perustamista 1831.)*

Föreningsverksamhetens historia sträcker sig mycket långt bak i tiden, ända till 1600-talet då det fanns olika sammanslutningar exempelvis bland studenter. Föregångarna till de moderna föreningarna föddes dock först på 1700-talet och de första bildningsällskapen, som till exempel Finska hushållningsällskapet, kom till i slutet av 1700-talet och i början av 1800-talet. Föreningsverksamheten som vi känner den i dag utvecklades under 1800-talets början och som en milstolpe kan man se grundandet av Finska Litteratursällskapet år 1831.

Vahva kansallinen herääminen ja vapaammat poliittiset olot 1860-luvun jälkeen antoi perustan kasvattavalle ja kehittäväälle, kansalliselle ja yhteiskunnalliselle yhdistystoiminnalle. Se kehitys kulki kohti jo liberaalimpia ja tasa-arvoisempia piirteitä, sekä suomenkielisellä että ruotsinkielisellä järjestäytymissuunnalla. Laajempi järjestäytyminen alkoi 1880-luvulla, jolloin syntyivät mm raittiusseurat, vapaapalokunnat, nuorisoseurat, sivistyneistöjohtoinen varhainen työväenliike, sekä erilaiset kansansivistysyhdistykset.

Yhdistystoiminta on kehittynyt ja muovautunut Suomen itsenäisyyden historian tapahtumien myötä. Sitä ovat muovanneet ensimmäisen ja toisen maailmansotien aikakaudet, sekä erilaiset tarpeet eri ajanjaksoina. Yhdistystoiminnalla on ollut voimakas osa Suomen ja suomalaisen yhteiskunnan kehityksessä, sen kautta on voitu vaikuttaa poliittisesti, auttaa vähävaraisia ja tuettu yhteisöllistä toimintaa niin sivistyksellisesti kuin terveyden ja urheilun kannalta.

Kansalaistoiminnan kautta ovat syntyneet erilaiset järjestöt (mainitakseni esim. Mannerheimin lastensuojeluliitto), jotka ovat ottaneet tehtäviinsä talouslaman ja toisen maailmasodan jälkeen yhteiskunnan jälleenrakentamisen, sekä toimineet etu- ja painostusjärjestönä, jotta vaikeassa tilanteessa olevien ihmisten tarpeet on saatu päättäjien tietoon.

*(Yhdistystoiminta on tänä päivänä Suomessa edelleen vahvaa, se tuo ihmiset yhteen ja luo yhteisöllisyyden tunteen ja on mahdollistanut erilaiset harrastus ja yleishyödyllisen toiminnan. Tämän olemme voineet nähdä myös omissa kylissämme harrastus- ja virkistystoimintana, sekä aktiivisena VPK ja Martta- sekä kyläyhdistyksinä. Puhumattakaan erilaisten yleishyödyllisten osuuskuntien perustamisesta. Ja hyvänä esimerkkinä olemmehan me täällä tänään yhdessä juhlimassa omalta osaltamme satavuotiasta Suomea, ja omaa yhteisöämme ja sen historiaa.)*

Föreningsverksamheten i Finland står fortfarande på en stadig grund. Den för människor samman och skapar en gemenskapskänsla. Föreningarna har gjort olika hobby- och allmännyttiga verksamheter möjliga. Det har vi kunnat se i våra egna byar i form av en aktiv FBK och Martha- och byaföreningarna – för att inte tala om grundandet av allmännyttiga andelslag. Vi är idag ett gott exempel då vi för vår egen del firar det hundraåriga Finland, vår egen gemenskap och dess historia.

Tätä pohjaa ovat olleet rakentamassa meidän omat vanhemmat ja esivanhemmat, ja osa heistä on itsenäisyytemme säilyttämiseksi antaneet myös henkensä. Kunnioittakaamme kaatuneitten muistoa hetken hiljaisuudella.

Vi hedrar de stupade med en stunds tystnad.

Kiitos

- Anne Granholm -